

Oliver B.
ITALY

ZETA



Made in Italy

design: Fabio di Bartolomei



Warnhinweise

Bestimmungsgemässer Gebrauch:

Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Möbel nur Ihrem Zweck gemäss verwendet werden. Für eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist eine sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege sehr wichtig.

Mises en garde

Utilisation conforme:

Veuillez vous assurer que vos meubles sont utilisés uniquement pour leur usage prévu. Un entretien régulier et une utilisation conforme sont essentiels pour assurer un fonctionnement durable.

Avvertenze

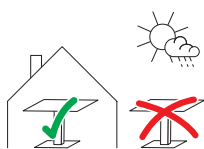
Utilizzo per lo scopo previsto:

assicuratevi che i vostri mobili siano utilizzati solo per lo scopo per cui sono stati realizzati. Per garantire il loro funzionamento nel tempo è importante utilizzarli correttamente e sottoporli regolarmente a cure manutentive.

Warning notice

Intended use:

Please make sure that you only use your furniture for the purpose it was designed for. Correct use and regular maintenance are essential for ensuring your furniture remains in working order for the long-term.



Anwendung:

Das von Ihnen erworbene Tischmöbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es ist nicht für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich geeignet.

Usage:

La table que vous avez achetée convient pour l'habitat privé en général. Elle ne convient pas pour l'extérieur, les milieux humides ou le domaine commercial.

Impiego:

Il tavolo acquistato è adatto per essere utilizzato in generale, in ambito domestico. Non è adatto per gli esterni, per l'esposizione alla pioggia o per ambienti commerciali.

Area of use:

The table furniture you have purchased is suitable for use in general private living quarters. It is not suitable for areas that are wet, outside or used for commercial purposes.



Anwendung:

Das Sitzen und Stehen auf Tischmöbel ist nicht gestattet, es ist kein Ersatz für Tritte oder Leitern.

Usage:

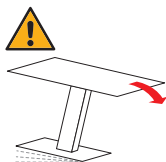
Il n'est pas permis de s'asseoir ou de se mettre debout sur la table, elle n'est pas un substitut aux escabeaux ou échelles.

Impiego:

non è consentito sedersi o stare in piedi sul tavolo, non sostituisce un gradino o una scala.

Area of use:

Sitting and standing on the furniture is not permitted, the table is not a substitute for steps or ladders.



VORSICHT, dieses Möbel kann kippen:

Auf eine sichere Aufstellung des Tisches achten

PRÉCAUTION, cette meuble peut basculer:

S'assurer que la table soit stable.

PRECAUZIONE, questo mobile può ribaltarsi:

assicurarsi di posizionare il tavolo in modo stabile.

PRECAUTION, this furniture can tip over:

Make sure the table is positioned on a stable surface.

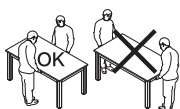


Legen Sie die Füße des Tisches nicht auf den Boden, um ihn zu drehen

Ne posez pas les pieds de la table sur le sol, pour la faire tourner

Non fare perno sulle gambe del tavolo per capovolgerlo.

Do not pivot on the table legs to turn it over.



Für kleine Bewegungen: heben Sie Ihr Möbel vorsichtig, fassen sie es so nah wie möglich am Beinenbefestigungspunkt. Für grosse Bewegungen: bauen Sie Ihr Möbel ab. Folgen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge.

Pour les petits déplacements: soulevez doucement le meuble, en le saisissant aussi près que possible du point de fixation de la base / des pieds. Pour les grands déplacements: démontez le meuble en suivant les étapes de montage en sens inverse.

Per piccoli spostamenti: sollevare il mobile delicatamente, afferrandolo il più vicino possibile al punto di fissaggio del basamento / gambe. Per grandi spostamenti: disassemblare il mobile percorrendo all'inverso le fasi di assemblaggio.

For small movements: lift the piece of furniture gently, grasping it as close as possible to the fixing point of the base / legs. For big movements: disassemble the piece of furniture by following the assembly steps in reverse.



Max. Belastung:
Tischfläche 100 kg.

Charge max.:
100 kg par plateau.

Carico max.:
superficie del tavolo 100kg.

Max. load:
Table surface 100kg.

**Warnhinweise****Mises en garde****Avvertenze****Warning notice**

**WARNUNG
Verschluck- und
Erstickungsgefahr:**
Kleinteile und Ver-
packungsmaterial
können verschluckt
werden.

**AVERTISSEMENT
Risque d'ingestion et
d'étouffement:**
Les petites pièces et le
matériel d'emballage
peuvent être avalés.

**AVVERTENZA
Pericolo di inge-
stione e soffoca-
mento:**
piccole parti e ma-
teriale di imballag-
gio possono essere
ingerite.

**WARNING
Risk of swallowing
and choking:**
Small parts and
packaging material
may be swallowed.



WARNUNG! Tüten
und Folien sind kein
Spielzeug! Bitte von
Babys und Klein-
kindern fernhalten!
Nicht über den Kopf
ziehen;
Erstickungsgefahr!

AVERTISSEMENT!
Les sacs et films ne
sont pas des jouets!
Veuillez les tenir hors
de portée des bébés
et jeunes enfants! Ne
pas mettre sur la tête,
risque d'étouffement!

AVVERTENZA! Sac-
chetti e pellicole non
sono un giocattolo!
Tenere lontano dal-
la portata dei neo-
nati e dei bambini
piccoli! Non metterli
in testa, pericolo di
soffocamento!

WARNING! Bags
and film coverings
are not toys! Please
keep away from
babies and small
children! Do not
put them over your
head, risk of suf-
focation!

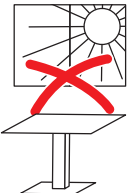
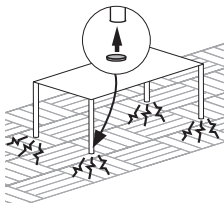
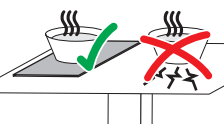
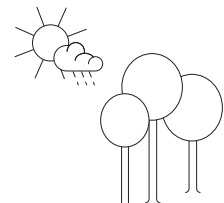


**VORSICHT,
Verletzungsgefahr:**
Kleinkinder dürfen
sich nicht im Mon-
tage-
Bereich aufhalten
und an Möbeln
hochziehen oder
hinaufklettern.

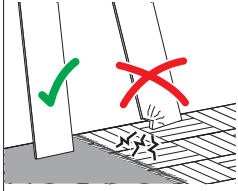
**PRÉCAUTION,
risque de blessures:**
Les jeunes enfants ne
peuvent pas se tenir
dans la zone de mon-
tage ni tirer ou grim-
per sur des meubles.

**PRECAUZIONE,
pericolo di lesioni:**
tenere i bambini
lontano dal luogo di
montaggio e evitare
che si appendano
o arrampichino sul
mobile.

**PRECAUTION,
risk of injury:**
Small children
must keep away
from the assem-
bly area. They
must refrain from
climbing up on the
furniture.

1.	Allgemeine Hinweise	Remarques générales	Avvertenze generali	General information
	ACHTUNG Direkte Sonneneinstrahlung: Führt zu Farbveränderungen.	ATTENTION Exposition directe au soleil: Provoque des décolorations.	ATTENZIONE Irraggiamento diretto del sole: ne modifica il colore.	ATTENTION Direct sunlight: results in discolouration.
	Schutzgleiter: Mit Schutzgleitern (z.B. aus Filz), lassen sich Schäden auf kratzempfindlichen Böden (z.B. Parkett) vermeiden.	Patins: Les patins (p.ex. en feutre) permettent d'éviter d'endommager les sols sensibles aux rayures (p.ex. parquet).	Scivolante protettivo: grazie agli scivolanti protettivi (ad es. feltro) si evita di danneggiare pavimenti sensibili ai graffi (ad es. parquet).	Protective covers: Protective covers, e.g. felt pads, prevent damage to floors that are easily scratched (e.g. parquet).
	ACHTUNG, Temperatur: Nie heiße oder sehr kalte Objekte direkt auf die Oberfläche stellen. Geeigneten Schutz verwenden, z.B. Untersteller. Stellen Sie das Möbelstück nicht zu nahe an Wärmequellen auf.	ATTENTION, température: Ne jamais poser des objets chauds ou très froids directement sur la surface. Utiliser une protection appropriée, p.ex. sous-plat. Ne pas placer le meuble trop près des sources de chaleur.	ATTENZIONE, temperatura: non appoggiare mai oggetti caldi o molto freddi direttamente sulla superficie. Utilizzare una protezione adatta, ad es. un sotto piatto. Non posizionare il mobile troppo vicino a fonti di calore.	ATTENTION, temperature: Do not place hot or cold objects directly on the surface. Use the appropriate protection, e.g. saucer. Do not place furniture too close to a heat source.
	Holzprodukte: Holz ist ein natürlicher Rohstoff. Jeder Baum ist abhängig vom Standort verschiedensten Einflüssen, wie Klima etc., ausgesetzt. Durch diese Einflüsse wird das Erscheinungsbild (Farbe, Äste, Maserung etc.) des Holzes massgeblich beeinflusst. Abhängig von der Luftfeuchtigkeit und Temperatur, hat Holz die Eigenschaft, sich auszudehnen und kleiner zu werden. Dies kann zu Rissen führen. Veränderungen und Naturmerkmale sind natürlich und dadurch ist jedes Massivholz-möbelstück ein Unikat.	Produits en bois: Le bois est une matière naturelle. Chaque arbre est exposé à diverses influences, comme le climat etc., en fonction de son lieu de plantation. L'aspect du bois (teinte, nœuds, grain etc.) est fortement conditionné par ces influences. Le bois a la propriété de se dilater ou de se rétracter en fonction de l'humidité et de la température. Cela peut provoquer des fissures. Ces caractéristiques naturelles et les changements sont normaux, ce qui fait de chaque meuble en bois une pièce unique.	Prodotti di legno: il legno è una materia prima naturale. Ogni albero, a seconda del luogo in cui cresce, è esposto a diverse influenze come il clima, ecc. Grazie a questi agenti, l'aspetto (colore, rami, venatura, ecc.) del legno viene fortemente influenzato. A seconda dell'umidità dell'aria e della temperatura, il legno ha la capacità di espandersi e ritirarsi. Questo può portare alla formazione di crepe. La trasformazione e le caratteristiche sono naturali e, pertanto, ogni mobile di legno massiccio è unico nel suo genere.	Wooden products: Wood is a natural raw material. Each tree is subjected to a whole variety of influences, e.g. the climate, depending on its location. These influences are decisive in creating the way the wood ultimately looks (colour, knots, grain, etc.) Depending on the humidity and temperature, wood is capable of expanding and contracting. As a result cracks may form. Changes and natural characteristics are natural, so each piece of solid wood furniture completely unique.
	Unikat: Dieses Produkt wurde von Hand hergestellt und jedes Stück ist einzigartig.	Pièce unique: Ce produit a été réalisé à la main et chaque pièce est unique.	Esemplare unico: questo prodotto è stato realizzato a mano e ogni esemplare è un pezzo unico.	Unique: This product has been made by hand and therefore each piece is unique.

2.

**Montage-
hinweise****Instructions de
montage****Istruzioni di
montaggio****Assembly
information****Montageschäden:**

Vermeiden Sie indem Sie einen sauberen und weichen Untergrund verwenden (z.B. Teppich). Teile beim Auspacken oder während der Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Darauf achten, dass grössere Teile nicht kippen können.

**Dommages au
montage:**

Évitez les dommages en utilisant un fond propre et doux (p.ex. tapis). Lors du déballage et montage, posez/placez les éléments uniquement sur un fond doux. Assurez-vous que les grands éléments ne peuvent pas basculer.

**Danni in fase di
montaggio:**

evitare di causare danni utilizzando una base pulita e morbida (ad es. tappeto). Nella fase di disimballaggio e durante il montaggio, appoggiare i pezzi esclusivamente su una base morbida. Fare attenzione che i pezzi più grandi non si ribaltino.

**Damages during
assembly:**

These can be avoided if you use a clean soft surface (e.g. carpet). Only place parts on a soft surface when unpacking or during the assembly. Make sure that larger parts cannot tip over.

**Personen:**

Für die Montage erforderliche Anzahl Personen.

Personnes:

Nombre de personnes nécessaires au montage.

Persone:

numero di persone necessarie per il montaggio.

People:

Number of people required for the assembly.

**Montagerichtzeit:**

Ungefähre Zeit in 10 min.

**Durée indicative du
montage:**

Durée approximative en 10 min.

**Tempo di montag-
gio:**

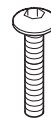
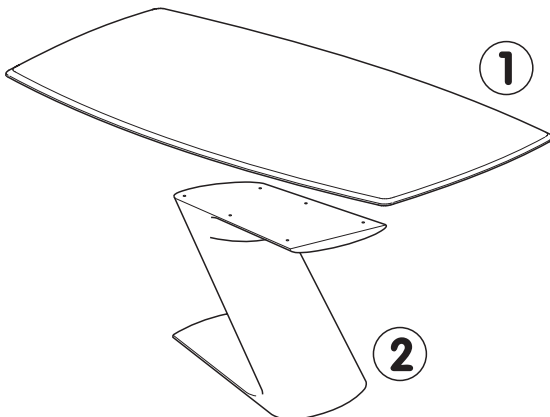
tempo approssimativo 10 min.

Assembly time:

Approximate time in 10 min.

**Benötigtes Werk-
zeug**

5 mm

Outils nécessaires**Attrezzi necessari****Tools required****Bau-/Kleinteile:****Éléments / pièces:****Componenti /
piccoli pezzi****Components /
small parts**

X 6 (M8x30)

A



X 6 (10,5x20)

B

3.

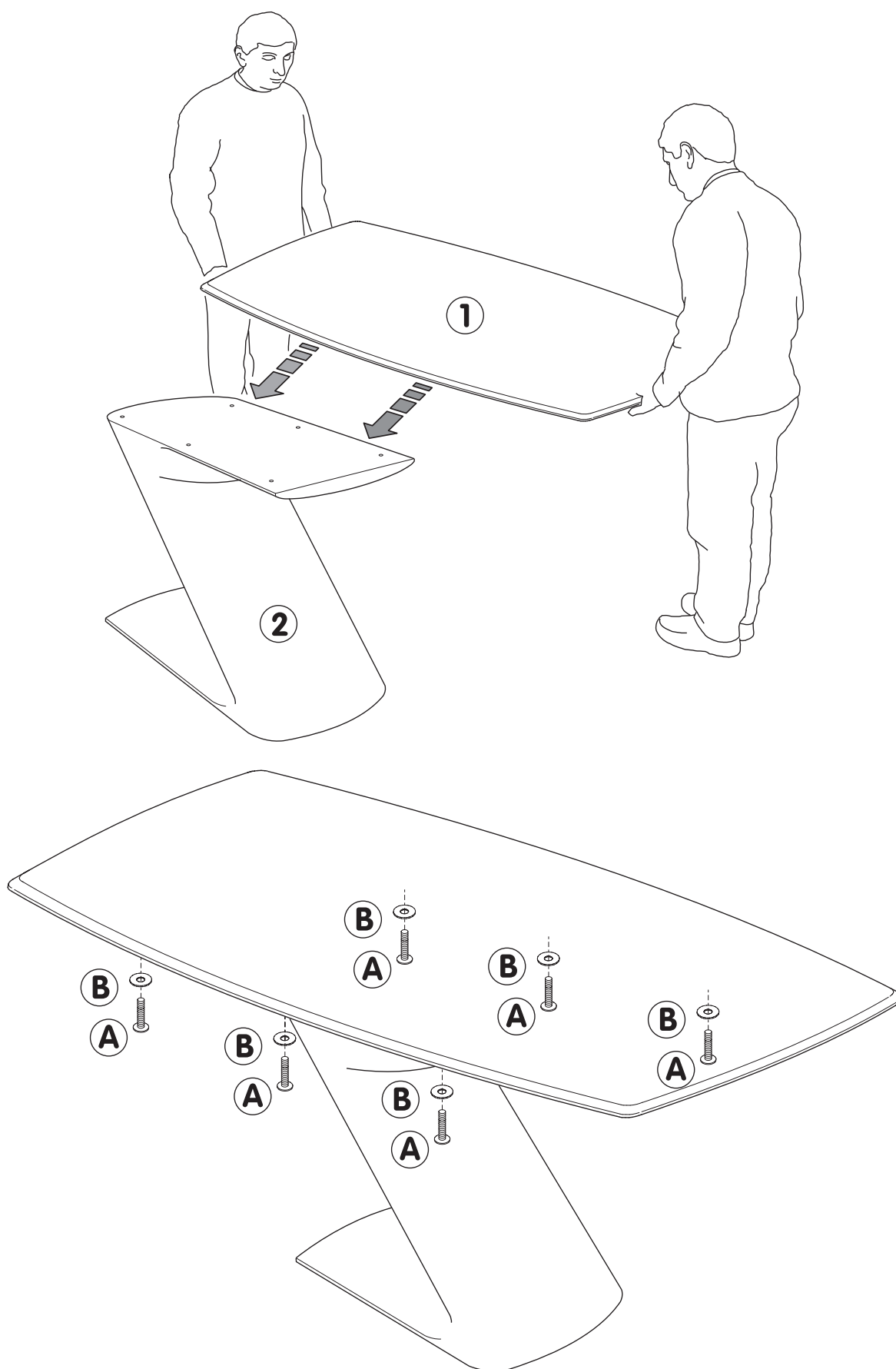
Montage-
anleitung

Instructions de
montage

Istruzioni per
il montaggio

Assembling
instruction

1



**Reinigung allgemein:**

Flecken immer sofort entfernen. Ein sauberes, weisses Tuch verwenden.



Sauberes Wasser verwenden. Lässt sich der Fleck so nicht entfernen, seifenhaltiges Wasser verwenden. Werden Reinigungsmittel verwendet, diese immer zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle testen.



ACHTUNG Keine chemischen, scheuernden oder kratzenden Reinigungs-/Hilfsmittel verwenden.

Nettoyage en général:

Toujours éliminer immédiatement les taches. Utiliser un chiffon blanc, propre.

Utiliser une eau propre. Si la tache ne s'enlève pas, utiliser une eau savonneuse. Si un produit de nettoyage est utilisé, toujours l'essayer préalablement dans un endroit invisible.

ATTENTION Ne pas utiliser de produits ou moyens chimiques, agressifs ou abrasifs.

Pulizia generale:

rimuovere sempre subito le macchie. Utilizzare un panno bianco, pulito.

Utilizzare acqua pulita. Se la macchia non viene via, utilizzare dell'acqua con sapone. Se si utilizzano dei detergenti, provarli sempre prima in un punto non visibile.

ATTENZIONE Non utilizzare detergenti chimici o prodotti/materiali abrasivi.

General cleaning instructions:

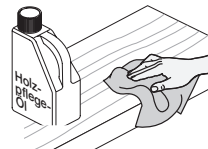
Always remove stains immediately. Use a clean, white cloth.

Use clean water. If the stain does not come out, use soapy water. If you use cleaning detergents, always test them first in a concealed spot.

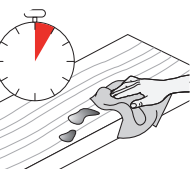
CAUTION Do not use any chemical or abrasive cleaning detergents or cloths/tools.

**Möbelpflege:**

Lackiertes Holz nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.



Damit der Glanz behalten wird, sollten unsere Produkte gelegentlich (alle drei Monaten) mit einem weichen, trockenen Tuch und einem hochwertigen natürlichen Möbelwachs poliert werden.



Feuchtigkeitsrückstände auf Flächen müssen sofort entfernt werden. Ansonsten kommt es zu Fleckenbildung.



ACHTUNG Keine chemischen, scheuernden oder kratzenden Reinigungs-/Hilfsmittel verwenden.

Entretien des meubles:

Essuyer le bois vernis uniquement avec un chiffon légèrement humide.

Pour maintenir toute la brillance de la surface, nous recommandons de la cirer de temps en temps (tous les 3 mois environ) avec une cire naturelle pour meubles de bonne qualité, en utilisant un chiffon doux et sec.

Les restes d'humidité sur les surfaces doivent être immédiatement enlevés. Risque de formation de taches.

ATTENTION Ne pas utiliser de produits ou moyens chimiques, agressifs ou abrasifs.

Cura dei mobili:

pulire il legno laccato utilizzando soltanto un panno leggermente umido.

Affinché mantengano la loro lucentezza e a seconda del loro utilizzo (ad es. ogni 3 mesi), le superfici di legno vanno lucidate occasionalmente con una cera naturale di buona qualità per mobili utilizzando un panno morbido e asciutto.

È necessario eliminare subito i residui di umidità dalle superfici, altrimenti c'è il rischio che si formino delle macchie.

ATTENZIONE Non utilizzare detergenti chimici o prodotti/materiali abrasivi.

Furniture care:

Only wipe varnished wood with a slightly damp cloth.

In order to maintain their shine and based on their use (for example every 3 months) wood surfaces have to be polished occasionally with a good quality natural wax for furniture, using a soft dry cloth.

To prevent stains, immediately wipe off any wet spots on surfaces.

CAUTION Do not use any chemical or abrasive cleaning detergents or cloths/tools.



OLIVER B. GROUP S.R.L.

Viale del lavoro, 19/21 - 37036 San Martino buon albergo (Verona), Italy



+39 0458650543



info@oliverb.it



www.oliverb.it



@oliverbitaly



@oliverb.italy